

Bulgarije-Sofia: Reisbureau- en touroperatordiensten, hulp aan toeristen

OJ S 242/2021 14/12/2021

Aankondiging van een wijziging

Diensten

Rechtsgrond:

Richtlijn 2014/24/EU

Afdeling I: Aanbestedende dienst/instantie

I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: Агенция по заетостта

Nationaal identificatienummer: 121604974

Postadres: бул. Княз Александър Дондуков № 3

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postcode: 1000

Land: Bulgarije

Contactpersoon: Анна Павлова

E-mail: Anna.Pavlova@az.government.bg

Telefoon: +359 29265402

Fax: +359 29265428

Internetadres(sen):

Hoofadres: <https://www.az.government.bg>

Adres van het kopersprofiel: <https://www.az.government.bg/bg/profiles/view/369-pokana-za-podavane-na-oferti-na-osnovanie-chl-82-al-4-ot-zop-s-predmet-ay-osigurjavane-na-samoletni-bileti-za-prevoz/>

Afdeling II: Voorwerp

II.1. Omvang van de aanbesteding

II.1.1. Benaming

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

II.1.2. CPV-code hoofdcategorie

63500000 Reisbureau- en touroperatordiensten, hulp aan toeristen

II.1.3. Type opdracht

Diensten

II.2. Beschrijving

II.2.1. Benaming

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)

63500000 Reisbureau- en touroperatordiensten, hulp aan toeristen

II.2.3. Plaats van uitvoering

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Voornaamste plaats van uitvoering: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding op het moment waarop de overeenkomst wordt gesloten

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

II.2.7. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst, het dynamische aankoopstelsel of de concessieovereenkomst

Looptijd in maanden: 24 In het geval van raamovereenkomsten – motivering voor een looptijd van meer dan vier jaar:

II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

Afdeling IV: Procedure

IV.2. Administratieve inlichtingen

IV.2.1. Aankondiging van de gegunde opdracht

Nummer van de aankondiging in het PB S: [2020/S 031-073143](#)

Afdeling V: Gunning van een opdracht/concessieovereenkomst

Opdracht nr.: 10

Benaming:

Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и чужбина на Агенция по заетостта

V.2. Gunning van een opdracht/concessieovereenkomst

V.2.1. Datum van de sluiting van de overeenkomst/het besluit tot gunning van de concessieovereenkomst

06/02/2020

V.2.2. Inlichtingen over inschrijvingen

De opdracht/concessieovereenkomst is gegund aan een groep ondernemers: ja

V.2.3. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: БЪЛГАРИЯ ЕР - ПОСОКА ДЗЗД

Nationaal identificatienummer: 176990100

Postadres: бул. Брюксел № 1, аерогара София

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postcode: 1540

Land: Bulgarije

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefoon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetadres: <https://www.air.bg/bg>

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

V.2.3. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: БЪЛГАРИЯ ЕР АД

Nationaal identificatienummer: 000633828

Postadres: бул. Брюксел № 1

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postcode: 1540

Land: Bulgarije

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefoon: +359 24020440

Fax: +359 24020400

Internetadres: <https://www.air.bg/bg>

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

V.2.3. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: ПОСОКА КОМ ООД

Nationaal identificatienummer: 130979057

Postadres: р-н Оборище, ул.Сердика № 12

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postcode: 1113

Land: Bulgarije

E-mail: serdika@posoka.com

Telefoon: +359 8158103

Fax: +359 8158103

Internetadres: <https://www.posoka.com/>

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: ja

V.2.4. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel/de concessieovereenkomst

Totale waarde van de aanbesteding: 140 000,00 BGN

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.3. Nadere inlichtingen

VI.4. Beroepsprocedures

VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: Комисия за защита на конкуренцията

Postadres: бул. Витоша № 18

Plaats: София

Postcode: 1000

Land: Bulgarije

E-mail: cpcadmin@cpc.bg

Telefoon: +359 29884070

Fax: +359 29807315

Internetadres: <http://www.cpc.bg>

VI.4.3. Beroepsprocedure

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:
Не подлежи на обжалване.

VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging

09/12/2021

Afdeling VII: Wijzigingen van de opdracht/concessieovereenkomst

VII.1. Beschrijving van de aanbesteding na doorvoering van de wijzigingen

VII.1.1. CPV-code hoofdcategorie

63500000 Reisbureau- en touroperatordiensten, hulp aan toeristen

VII.1.2. Aanvullende CPV-code(s)

VII.1.3. Plaats van uitvoering

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Voornaamste plaats van uitvoering: Агенция по заетостта- гр. София, бул. Княз Александър Дондуков № 3

VII.1.4. Beschrijving van de aanbesteding

Предоставяне на услуга по осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух на пътници и багаж при служebни пътувания в страната и чужбина за нуждите на Агенция по заетостта.

VII.1.5. Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst, het dynamische aankoopstelsel of de concessieovereenkomst

Einde: 22/11/2023 In het geval van raamovereenkomsten – motivering voor een looptijd van meer dan vier jaar:

VII.1.6. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel/de concessieovereenkomst

Totale waarde van de opdracht/het perceel/de concessie: 140 000,00 BGN

VII.1.7. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: БЪЛГАРИЯ ЕР-ПОСОКА ДЗЗД

Nationaal identificatienummer: 176990100

Postadres: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)

Postcode: 1540

Land: Bulgarije

E-mail: bmarinkova@air.bg

Telefoon: +359 24020400

Fax: +359 24020400

Internetadres: <https://www.air.bg/bg>

De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

VII.1.7. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: България Ер АД

Nationaal identificatienummer: 000633828

Postadres: бул. Брюксел № 1, аерограда София

Plaats: София

NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Postcode: 1540
Land: Bulgarije
E-mail: bmarinkova@air.bg
Telefoon: +359 24020400
Fax: +359 24020400
Internetadres: <https://www.air.bg/bg>
De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: neen

VII.1.7. Naam en adres van de contractant/concessiehouder

Officiële benaming: ПОСОКА КОМ ООД
Nationaal identificatienummer: 130979057
Postadres: р-н Оборище, ул.Сердика № 12
Plaats: София
NUTS-code: BG411 София (столица) / Sofia (stolitsa)
Postcode: 1113
Land: Bulgarije
E-mail: serdika@posoka.com
Telefoon: +359 8158103
Fax: +359 8158103
Internetadres: <https://www.posoka.com/>
De contractant/concessiehouder is een mkb-bedrijf: ja

VII.2. Inlichtingen over de wijzigingen

VII.2.1. Beschrijving van de wijzigingen

Aard en omvang van de wijzigingen (met vermelding van eventuele eerdere veranderingen van de opdracht):

Склучено е допълнително споразумение №1 от 22.11.2021 г. с което в Договор № 10 от 06.02.2020 г. се извършат следните изменения:

§ 1. Чл. 3. от договора се изменя така: „Договорът влиза в сила на датата на подписването му и е със срок на действие до изпълнение на всички поети от Страните задължения по Договора, но за не повече от срока на действие на рамковото споразумение, считано от датата на сключването му 22.11.2019 г. – 48 месеца.”

§ 2. Чл. 4. от договора се изменя така: „Срокът за изпълнение на Услугите е до 22.11.2023 г. или до достигане на максималната стойност на договора по чл. 6, в зависимост от това кое от двете събития настъпи първо.”

VII.2.2. Redenen voor de wijziging

De wijziging is noodzakelijk door omstandigheden die een zorgvuldige aanbestedende dienst /instantie niet kon voorzien (artikel 43, lid 1, onder c), van Richtlijn 2014/23/EU, artikel 72, lid 1, onder c), van Richtlijn 2014/24/EU en artikel 89, lid 1, onder c), van Richtlijn 2014/25/EU Beschrijving van de omstandigheden die de wijziging noodzakelijk maken en verklaring betreffende de onvoorziene aard van deze omstandigheden:

На основание чл. 116, ал. 1, т. 3 от ЗОП, във връзка с допълнително споразумение № 1 /23.02.2021 год. към Рамково споразумение № СПОР-29/22.11.2019 год.

VII.2.3. Prijsverhogingen

Bijgewerkte totale opdrachtwaarde vóór de wijzigingen (rekening houdend met eventuele eerdere opdrachtwijzigingen en prijsaanpassingen en, in het geval van Richtlijn 2014/23/EU, de gemiddelde inflatie in de betrokken lidstaat)

Waarde zonder btw: 140 000,00 BGN

Totale opdrachtwaarde na doorvoering van de wijzigingen
Waarde zonder btw: 140 000,00 BGN